



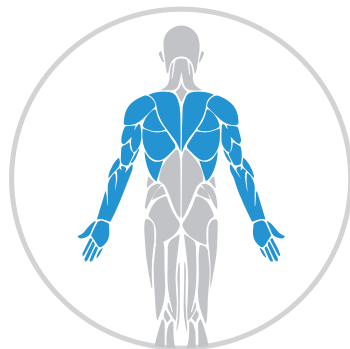
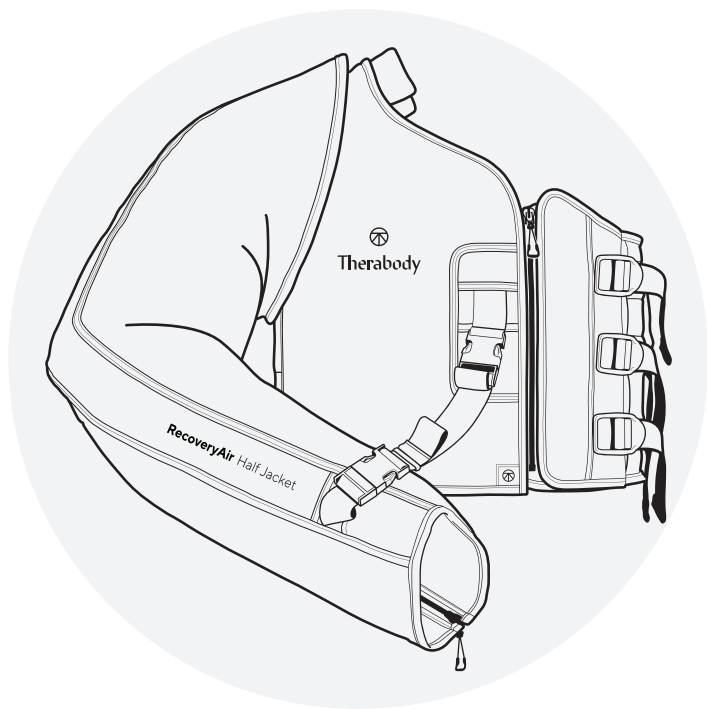
Therabody

RecoveryAir PRO

Compression Half Jacket

Table of Contents

EN	1-2
DE	3-4
FR	5-6
FRCA	7-8
IT	9-10
ES	11-12
NL	13-14
PL	15-16
NO	17-18
SV	19-20
RU	21-22
CN	23-24



RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Instructions For Use

Before first use, read the [RecoveryAir PRO User Manual](#) for instructions on operating the full pneumatic compression system and for the full Safety Warnings and Precautions.

Wearing Instructions

The RecoveryAir PRO Compression Half Jacket can be used lying down, or in a seated position. The RecoveryAir PRO Compression Half Jacket is uniquely designed to treat the arms, shoulders, back, chest, and core. The arm can be treated held straight out to the side (90 degrees), down in a natural position, or held supported using the optional strap.

1. Place the RecoveryAir PRO pump where you can easily reach it during treatment.
2. Attach the garment hose to one of the air outlets on the pump and cap the other air outlet with the plug provided with the RecoveryAir PRO pump.
3. Lay RecoveryAir PRO Compression Half Jacket on a flat surface.
4. Zip the fastener to the vest, with the inner lining facing up (see Figure 1).
5. Open the zipper at the wrist of the arm sleeve. This allows you to use both hands to put on the garment.
6. Loosen the side straps on the fastener until you nearly reach its full length. This allows you to grasp them after you put the garment on.
7. Put on the garment, as you would a jacket. Make sure the armpit chamber is tucked into the arm sleeve.
8. Pull the side fastener around your torso. Use the zipper attached to the straps to connect with the main section of the garment. Zip the wrist zipper closed. Note: Make sure the padding is not folded and fits comfortably around the torso.
9. Tighten the straps at the side for a comfortable fit. If you experience discomfort during treatment, adjust the buckles at the side to loosen the garment.

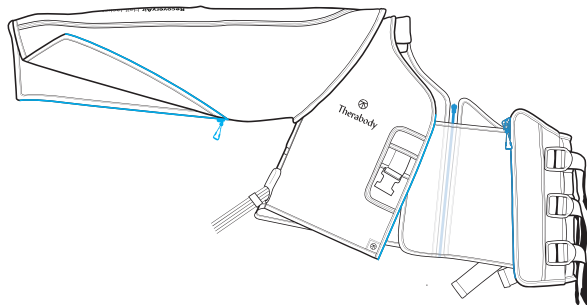


Figure 1 – Assembling the RA Half Jacket

Using the Optional Arm Support Strap

1. Before turning on the RecoveryAir PRO pump power button, fasten the strap to the torso.
2. Then, extend the strap to its full length by pulling up on the buckle (see Figure 2) and fasten the strap to the arm sleeve.
3. Hold your arm in a comfortable position, but not bent, to allow the garment to fill with air and then operate the pump for one inflation cycle.
4. When the pump deflates, bend your arm into the desired position.
5. Adjust the strap to the desired tension by pulling on it with your free hand.

Operating the RecoveryAir PRO Pump

Select a pressure of up to 50 mmHg for use with RecoveryAir PRO Compression Half Jacket.

Note: Filling the garment may take longer on the first inflation. The garment should not fit too tightly. You should be able to insert three fingers into the garment when it is fully closed before inflation.

Caution

- Do not stand or walk while wearing the garment. Put on the garment while in a seated position and remove it before rising from the treatment position.
- Do not use the RecoveryAir PRO Compression Half Jacket at pressures over 50 mmHg. Using the RecoveryAir PRO Compression Half Jacket at pressure above 50 mmHg may cause discomfort and may reduce the effect of treatment.
- Do not inflate the RecoveryAir PRO Compression Half Jacket without wearing it over the intended body area ("on empty") or with open zippers. Doing so can damage the garment.
- Do not apply excessive force to the RecoveryAir PRO Compression Half Jacket straps. Do not use the straps for any purpose other than intended by Therabody. Use of excessive force and/or misuse shall void the warranty.
- Stop treatment and consult your licensed medical practitioner if you experience the onset of pain, bruising or irritation during or after treatment.
- Do not use the RecoveryAir PRO Compression Half Jacket if you are pregnant.

Warranty

For full warranty information, please visit www.therabody.com/warranty. To request a copy of the warranty by mail, you may send a request to the following address:

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Please note, this is not a return address or a retail location. No products or packages will be accepted at this location.

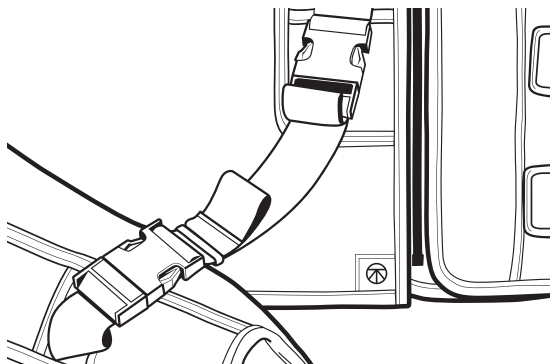


Figure 2 - Extending the Optional Arm Strap

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Gebrauchsanweisungen

Lesen Sie vor der ersten Anwendung die RecoveryAir PRO–Gebrauchsanweisung zur Bedienung des vollständigen pneumatischen Kompressionssystems und den vollständigen Sicherheitswarnungen und Vorsichtsmaßnahmen.

Tragehinweise

Die RecoveryAir PRO Compression Half Jacket kann sowohl im Liegen als auch im Sitzen getragen werden. Die RecoveryAir PRO Compression Half Jacket wurde speziell für die Behandlung von Armen, Schultern, Rücken, Brust und Rumpf entwickelt. Der Arm kann gerade zur Seite (90 Grad), in natürlicher Haltung nach unten oder gestützt mit dem optionalen Gurt behandelt werden.

1. Stellen Sie die RecoveryAir PRO-Pumpe so auf, dass Sie sie während der Behandlung leicht erreichen können.
2. Schließen Sie den Schlauch vom Produkt an einen der Luftauslässe der Pumpe an und verschließen Sie den anderen Luftauslass mit dem im Lieferumfang der RecoveryAir PRO-Pumpe enthaltenen Stecker.
3. Legen Sie die RecoveryAir PRO Compression Half Jacket auf eine ebene Fläche.
4. Schließen Sie den Reißverschluss an der Weste, wobei das Innenfutter nach oben zeigen muss (siehe Abbildung 1).
5. Öffnen Sie den Reißverschluss am Handgelenk der Armmanschette. So können Sie beide Hände zum Anziehen der Weste benutzen.
6. Lösen Sie die seitlichen Riemen des Verschlusses, bis Sie fast die volle Länge erreicht haben. So können Sie sie nach dem Anziehen des Produkts festhalten.
7. Ziehen Sie das Produkt an, wie Sie es mit einer Jacke tun würden. Achten Sie darauf, dass die Achselkammer in den Ärmel gesteckt wird.
8. Ziehen Sie den seitlichen Verschluss um Ihren Oberkörper. Verwenden Sie den an den Trägern angebrachten Reißverschluss, um sich mit dem Hauptteil des Produkts zu verbinden. Schließen Sie den Reißverschluss am Handgelenk. Hinweis: Achten Sie darauf, dass die Polsterung nicht gefaltet ist und bequem um den Oberkörper passt.
9. Ziehen Sie die Träger an der Seite fest, damit sie bequem sitzen. Wenn Sie sich während der Behandlung unwohl fühlen, verstellen Sie die seitlichen Schnallen, um das Produkt zu lockern.

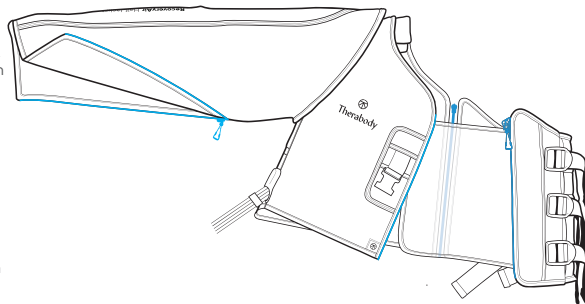


Abbildung 1 – Zusammenbau der RA-Halbjacke

Verwendung des optionalen Armstützriemens

1. Bevor Sie den Netzschalter der RecoveryAir PRO-Pumpe einschalten, befestigen Sie den Gurt am Oberkörper.
2. Ziehen Sie dann den Gurt auf seine volle Länge, indem Sie die Schnalle nach oben ziehen (siehe Abbildung 2), und befestigen Sie den Gurt an der Armmanschette.
3. Halten Sie Ihren Arm in einer bequemen, aber nicht gebeugten Position, damit sich das Produkt mit Luft füllen kann, und betätigen Sie dann die Pumpe für einen Druckaufbauphase.
4. Wenn die Pumpe die Luft ablässt, beugen Sie Ihren Arm in die gewünschte Position.
5. Stellen Sie den Gurt auf die gewünschte Spannung ein, indem Sie mit Ihrer freien Hand daran ziehen.

Bedienung der RecoveryAir PRO-Pumpe

Wählen Sie einen Druck von bis zu 50 mmHg für die Verwendung mit der RecoveryAir PRO Compression Half Jacket.

Hinweis: Das Auffüllen des Produkts kann beim ersten Aufpumpen länger dauern. Das Produkt sollte nicht zu eng anliegen. Sie sollten drei Finger in das Produkt einführen können, wenn es vor dem Aufpumpen vollständig geschlossen ist.

Vorsicht

- Stehen oder gehen Sie nicht, während Sie das Produkt tragen. Ziehen Sie das Produkt im Sitzen an und entfernen Sie es, bevor Sie sich von der Behandlungsposition erheben.
- Verwenden Sie die RecoveryAir PRO Compression Half Jacket nicht bei einem Druck von über 50 mmHg. Die Verwendung der RecoveryAir PRO Compression Half Jacket bei einem Druck von mehr als 50 mmHg kann zu Unbehagen führen und die Wirkung der Behandlung verringern.
- Pumpen Sie die RecoveryAir PRO Compression Half Jacket nicht auf, ohne sie über dem vorgesehenen Körperbereich zu tragen („ohne Inhalt“), oder mit offenen Reißverschlüssen. Andernfalls kann das Produkt beschädigt werden.
- Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf die Gurte der RecoveryAir PRO Compression Half Jacket an. Verwenden Sie die Gurte nicht für einen anderen als den von Therabody vorgesehenen Zweck. Bei übermäßiger Kraftanwendung und/oder Missbrauch erlischt die Garantie.
- Berechnen Sie die Behandlung ab und wenden Sie sich an einen zugelassenen Arzt, wenn Sie während oder nach der Behandlung Schmerzen, Blutergüsse oder Reizungen feststellen.
- Verwenden Sie die RecoveryAir PRO Compression Half Jacket nicht, wenn Sie schwanger sind.

Garantie

Umfassende Informationen zur Garantie finden Sie unter www.therabody.com/warranty. Um eine Kopie der Garantie per Post anzufordern, können Sie eine Anfrage an die folgende Adresse senden:

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei nicht um eine Rücksendeadresse oder einen Einzelhandelsstandort handelt. An diesem Standort werden keine Produkte oder Pakete angenommen.

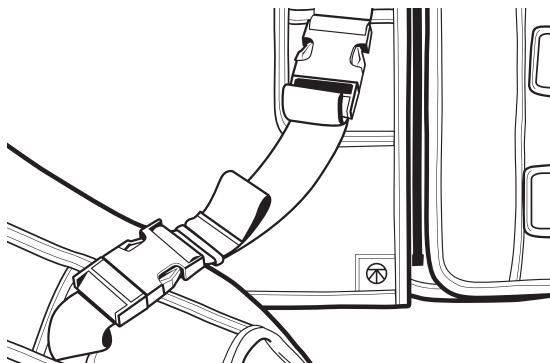


Abbildung 2 - Verlängern des optionalen Armriemens

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Instructions D'utilisation

Avant la première utilisation, lisez le guide de l'utilisateur RecoveryAir PRO pour obtenir des instructions sur l'utilisation du système de compression pneumatique complet et pour prendre connaissance des avertissements et précautions de sécurité.

Instructions de Port

La RecoveryAir PRO Compression Half Jacket peut être utilisée en position couchée ou assise. La RecoveryAir PRO Compression Half Jacket est conçue de manière unique pour traiter les bras, les épaules, le dos, le torse et le tronc. Le bras peut être traité tenu droit sur le côté (90 degrés), en position naturelle, ou soutenu à l'aide de la sangle optionnelle.

1. Placer la pompe RecoveryAir PRO à un endroit où vous pouvez facilement l'atteindre pendant le traitement.
2. Fixer le tuyau du vêtement à l'une des prises d'air de la pompe et boucher l'autre prise d'air avec la fiche fournie avec la pompe RecoveryAir PRO.
3. Poser la RecoveryAir PRO Compression Half Jacket sur une surface plane.
4. Fermer la fermeture à glissière sur le gilet, avec la doublure intérieure vers le haut (voir Figure 1).
5. Ouvrir la fermeture éclair au poignet de la manche. Cela vous permet d'utiliser vos deux mains pour enfiler le vêtement.
6. Desserrer les sangles latérales de l'attache jusqu'à atteindre pratiquement leur longueur maximale. Cela vous permet de les saisir après avoir mis le vêtement.
7. Mettre le vêtement, comme vous le feriez avec une veste. S'assurer que la chambre d'aiselle est bien insérée dans le manchon du bras.
8. Tirer la fixation latérale autour de votre torse. Utiliser la fermeture éclair fixée aux sangles pour attacher la section principale du vêtement. Fermer la fermeture éclair du poignet. Remarque : s'assurer que le rembourrage n'est pas plié et qu'il s'adapte confortablement autour du torse.
9. Serrer les sangles sur le côté pour un ajustement confortable. Si vous ressentez une gêne pendant le traitement, ajuster les boucles sur le côté pour desserrer le vêtement.

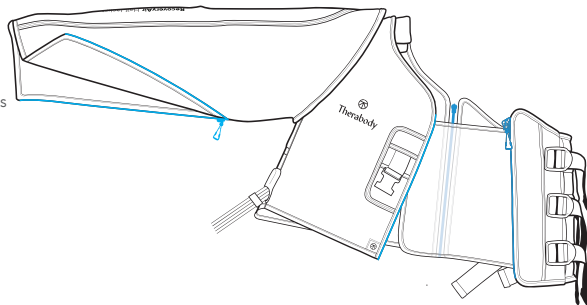


Figure 1 - Assemblage de la demi-veste RA

Utilisation de la sangle optionnelle d'aide du bras

1. Avant d'allumer le bouton de la pompe RecoveryAir PRO, fixer la sangle au torse.
2. Ensuite, étendre la sangle à sa longueur maximale en tirant sur la boucle (voir Figure 2) et attacher la sangle à la manche.
3. Maintenir le bras dans une position confortable, mais pas plié, pour permettre au vêtement de se remplir d'air, puis actionner la pompe pendant un cycle de gonflage.
4. Lorsque la pompe se dégonfle, plier le bras jusqu'à la position souhaitée.
5. Régler la sangle à la tension souhaitée en tirant dessus avec votre main libre.

Fonctionnement de la pompe RecoveryAir PRO

☛ Sélectionner une pression allant jusqu'à 50 mmHg pour une utilisation avec la RecoveryAir PRO Compression Half Jacket.

Remarque : le remplissage du vêtement peut prendre plus longtemps au premier gonflage. Le vêtement ne doit pas être trop serré. Vous devriez pouvoir insérer trois doigts dans le vêtement lorsqu'il est complètement fermé avant le gonflage.

Attention

- Ne pas se tenir debout ou marcher lorsque vous portez le vêtement. Mettre le vêtement en position assise et le retirer avant de vous lever de la position de traitement.
- Ne pas utiliser la RecoveryAir PRO Compression Half Jacket à des pressions supérieures à 50 mmHg. L'utilisation de la RecoveryAir PRO Compression Half Jacket à une pression supérieure à 50 mmHg peut provoquer une gêne et réduire l'effet du traitement.
- Ne pas gonfler la RecoveryAir PRO Compression Half Jacket sans la porter sur la zone du corps prévue (« à vide ») ou avec les fermetures éclair ouvertes. Cela pourrait endommager le vêtement.
- Ne pas appliquer une force excessive sur les sangles de la RecoveryAir PRO Compression Half Jacket. Ne pas utiliser les sangles à des fins autres que celles prévues par Therabody. L'utilisation d'une force excessive et/ou une mauvaise utilisation annulera la garantie.
- Arrêter le traitement et consulter votre médecin en cas d'apparition de douleur, d'ecchymose ou d'irritation pendant ou après le traitement.
- Ne pas utiliser la RecoveryAir PRO Compression Half Jacket si vous êtes enceinte.

Garantie

Pour voir toutes les informations relatives à la garantie, veuillez consulter la page www.therabody.com/warranty. Pour demander une copie de la garantie par courrier, vous pouvez envoyer votre demande à l'adresse suivante :

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Veuillez noter que cette adresse n'est ni une adresse de retour ni un point de vente. Aucun produit ou colis ne sera accepté à cette adresse.

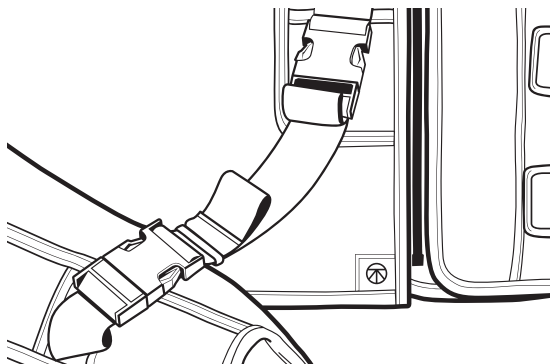


Figure 2 – Extension de la sangle optionnelle du bras

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Mode d'emploi

FRCA

Avant la première utilisation, veuillez lire le manuel de l'utilisateur RecoveryAir PRO pour obtenir des instructions sur l'utilisation du système de compression pneumatique complet et pour les mises en garde et précautions de sécurité complètes.

Instructions concernant le port

Le RecoveryAir PRO Compression Half Jacket peut être utilisé en position couchée ou assise. Le RecoveryAir PRO Compression Half Jacket est spécialement conçu pour traiter les bras, les épaules, le dos, la poitrine et le tronc. Le bras peut être traité en étant droit et perpendiculaire au corps (90 degrés), abaissé dans une position naturelle ou maintenu à l'aide de la sangle optionnelle.

1. Placez la pompe RecoveryAir PRO à un endroit où vous pouvez facilement l'atteindre pendant le traitement.
2. Fixez le tube du vêtement à l'une des sorties d'air de la pompe et refermez l'autre sortie d'air à l'aide du bouchon fourni avec la pompe RecoveryAir PRO.
3. Posez le RecoveryAir PRO Compression Half Jacket sur une surface plane.
4. Attachez la sangle de fixation à la veste à l'aide de la fermeture à glissière en orientant la doublure intérieure vers le haut (voir la figure 1).
5. Ouvrez la fermeture à glissière sur le poignet de la manche. Cela libère vos deux mains pour pouvoir mettre le vêtement.
6. Desserrez les sangles latérales de la sangle de fixation jusqu'à ce qu'elles atteignent presque leur pleine longueur. Cela vous permet de les saisir après avoir enfilé le vêtement.
7. Enfilez le vêtement, comme vous le feriez avec une veste. Assurez-vous que la chambre de l'aisselle est rentrée dans la manche du bras.
8. Placez la sangle de fixation latérale autour de votre torse. Utilisez la fermeture à glissière fixée aux sangles pour l'attacher à la section principale du vêtement. Fermez la fermeture à glissière du poignet. Remarque : Assurez-vous que le rembourrage n'est pas plié et qu'il s'ajuste confortablement autour du torse.
9. Serrez les sangles sur le côté pour un ajustement confortable. Si vous êtes inconfortable pendant le traitement, ajustez les boucles sur le côté pour desserrer le vêtement.

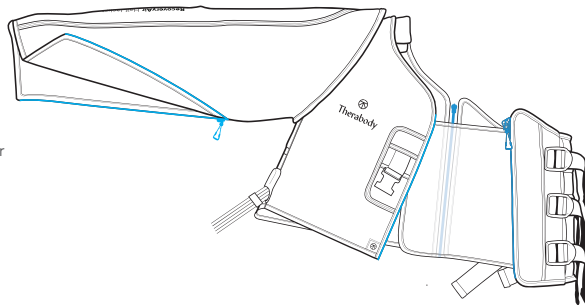


Figure 1 – Assemblage du RA Half Jacket

Utilisation de la sangle optionnelle de support du bras

1. Avant de mettre en marche la pompe RecoveryAir PRO, fermez la sangle au torse.
2. Ensuite, allongez la sangle sur toute sa longueur en tirant sur la boucle (voir la figure 2) et fermez la sangle à la manche du bras.
3. Tenez votre bras dans une position confortable sans le plier pour permettre au vêtement de se remplir d'air, puis faites fonctionner la pompe pendant un cycle de gonflage.
4. Lorsque la pompe se dégonfle, pliez votre bras pour lui faire prendre la position désirée.
5. Ajustez la sangle à la tension désirée en tirant dessus avec votre main libre.

Utilisation de la pompe RecoveryAir PRO

Pour utiliser le RecoveryAir PRO Compression Half Jacket, sélectionnez une pression inférieure ou égale à 50 mmHg.

Remarque : Gonfler le vêtement pour la première fois peut prendre du temps. Le vêtement ne doit pas être trop serré. Avant le gonflage, vous devriez pouvoir insérer trois doigts dans le vêtement lorsqu'il est complètement fermé.

Mise en garde

- Ne vous tenez pas debout et ne marchez pas lorsque vous portez le vêtement. Mettez le vêtement en position assise et, une fois le traitement terminé, retirez-le avant de vous lever.
- N'utilisez pas le RecoveryAir PRO Compression Half Jacket à une pression supérieure à 50 mmHg. L'utilisation du RecoveryAir PRO Compression Half Jacket à une pression supérieure à 50 mmHg peut causer de l'inconfort et réduire l'efficacité du traitement.
- Ne gonflez pas le RecoveryAir PRO Compression Half Jacket sans le porter à l'endroit approprié (« on empty » [à vide]) ou lorsque les fermetures à glissière sont ouvertes. Autrement, le vêtement pourrait être endommagé.
- N'appliquez pas une force excessive sur les sangles du RecoveryAir PRO Compression Half Jacket. N'utilisez pas les sangles à d'autres fins que celles prévues par Therabody. L'utilisation d'une force excessive et/ou d'une mauvaise utilisation annulera la garantie.
- Si des douleurs, des ecchymoses ou des irritations apparaissent pendant ou après le traitement, cessez le traitement et consultez votre médecin autorisé.
- N'utilisez pas le RecoveryAir PRO Compression Half Jacket si vous êtes enceinte.

Garantie

Pour des informations complètes sur la garantie, veuillez visiter www.therabody.com/warranty. Pour demander une copie de la garantie par courrier, vous pouvez envoyer une demande à l'adresse suivante :

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Veuillez noter qu'il ne s'agit pas d'une adresse de retour ni d'un lieu de vente au détail. Aucun produit ou emballage ne sera accepté à cet endroit.

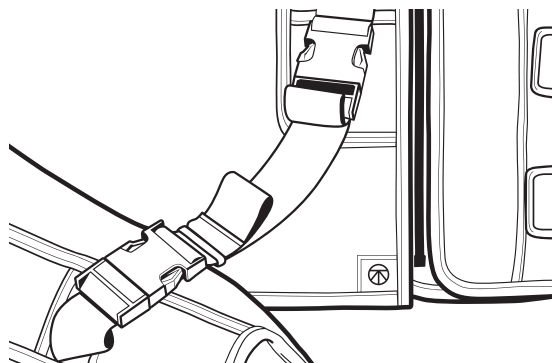


Figure 2 – Extension de la sangle de bras optionnelle

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Istruzioni d'uso

Prima dell'uso, leggi il manuale utente di RecoveryAir PRO per conoscere le istruzioni sul funzionamento del sistema di compressione pneumatica, nonché le avvertenze e precauzioni di sicurezza.

Istruzioni su come indossare l'attrezzatura

Il giubbotto a compressione RecoveryAir PRO può essere utilizzato da distesi o da seduti. Il giubbotto a compressione RecoveryAir PRO è progettato appositamente per il trattamento di braccia, spalle, schiena, torace e fascia centrale. Il braccio può essere mantenuto dritto lateralmente (a 90 gradi), verso il basso in posizione naturale o sostenuto tramite la cinghia opzionale.

1. Posiziona il dispositivo a compressione pneumatica RecoveryAir PRO in modo da averlo a portata di mano durante il trattamento.
2. Collega il cavo della giacca a una delle prese d'aria del dispositivo e chiudi l'altra presa d'aria con il tappo fornito insieme al dispositivo a compressione pneumatica RecoveryAir PRO.
3. Disponi la giacca a compressione RecoveryAir PRO su una superficie piana.
4. Unisci tramite la zip la fascia laterale al resto dell'attrezzatura, con la fodera interna rivolta verso l'alto (vedi Figura 1).
5. Apri la zip all'altezza del polso. Ciò ti consente di usare entrambe le mani per indossare l'attrezzatura.
6. Allenta le cinghie laterali quasi completamente. Ciò ti consente di afferrarle dopo aver indossato l'attrezzatura.
7. Indossa l'attrezzatura come una normale giacca. Assicurati che l'ascella risulti all'interno della manica.
8. Posiziona la fascia laterale intorno al busto e allaccia la zip centrale per unire le due parti del capo. Chiudi la zip dal polso per tutta la lunghezza. Nota: Assicurati che l'imbottitura sia posizionata comodamente intorno al busto e non sia piegata.
9. Tira le cinghie laterali fino a ottenere una vestibilità confortevole. Se avverti disagio durante il trattamento, regola le cinghie laterali per rilassare la vestibilità.

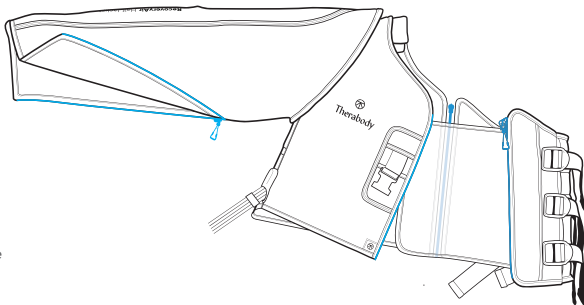


Figura 1 - Assemblaggio del giubbotto RA

Uso della cinghia di supporto opzionale per il braccio

1. Prima di azionare il dispositivo a compressione pneumatica RecoveryAir PRO, aggancia la cinghia al busto.
2. Poi, estendi la cinghia per tutta la lunghezza tirando verso l'alto la fibbia (vedi Figura 2) e aggancia la cinghia alla manica.
3. Tieni il braccio in posizione comoda, ma non piegato, per permettere il riempimento d'aria e poi aziona il dispositivo a compressione pneumatica per un ciclo di gonfiamento.
4. Durante la fase di sgonfiamento, piega il braccio nella posizione desiderata.
5. Regola la cinghia alla tensione desiderata tirandola con la mano libera.

Funzionamento del dispositivo a compressione pneumatica RecoveryAir PRO

Seleziona una pressione fino a 50 mmHg per l'uso in combinazione con il giubbotto a compressione RecoveryAir PRO.

Nota: Il gonfiamento può richiedere più tempo la prima volta. L'attrezzatura non deve risultare aderente al corpo: correttamente indossata, prima del gonfiamento, dovrebbe esserci spazio sufficiente per introdurre tre dita.

Attenzione

- Non stare in piedi o camminare mentre si utilizza l'attrezzatura. Indossarla da seduti e toglierla prima di alzarsi dalla posizione di trattamento raccomandata.
- Non usare il giubbotto a compressione RecoveryAir PRO con una pressione di oltre 50 mmHg. L'uso del giubbotto a compressione RecoveryAir PRO con una pressione di oltre 50 mmHg può causare disagio e ridurre l'effetto del trattamento.
- Non gonfiare il giubbotto a compressione RecoveryAir PRO senza che sia indossato in modo appropriato o con le zip aperte. Ciò può danneggiarlo.
- Non applicare una forza eccessiva alle cinghie del giubbotto a compressione RecoveryAir PRO. Non usare le cinghie per scopi diversi da quelli previsti da Therabody. L'uso di forza eccessiva e/o l'uso improprio annullano la garanzia.
- Interrompere il trattamento e consultare il proprio medico se si avverte l'insorgere di dolore, lividi o irritazioni durante o dopo il trattamento.
- Non usare il giubbotto a compressione RecoveryAir PRO in caso di gravidanza.

Garanzia

Per informazioni complete sulla garanzia, visita www.therabody.com/warranty. Per richiedere una copia della garanzia via e-mail, puoi inviare una richiesta al seguente indirizzo:

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Si prega di notare che questo non è un indirizzo di reso o un punto vendita. Nessun prodotto o pacco sarà accettato in questa sede.

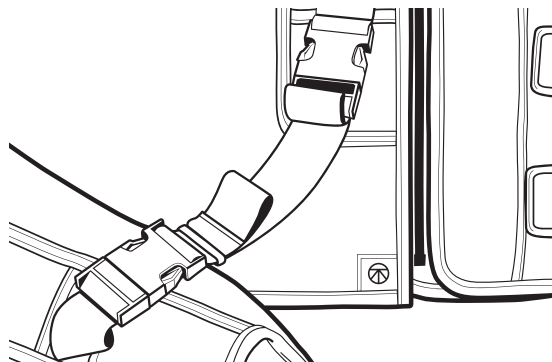


Figura 2 - Estensione della cinghia opzionale per il braccio

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Instrucciones de uso

ES

Antes de usar RecoveryAir PRO por primera vez, te recomendamos leer el manual de instrucciones para informarte acerca del funcionamiento del sistema de compresión neumática en su totalidad y para conocer todas las precauciones y advertencias de seguridad.

Cómo ponerse el chaleco

El chaleco de compresión RecoveryAir PRO se puede usar estando acostado o sentado. El chaleco de compresión RecoveryAir PRO está diseñado para tratar los brazos, los hombros, la espalda, el pecho y el tronco. El tratamiento se puede realizar con el brazo estirado hacia un lado (90 grados), con el brazo hacia abajo en su posición natural o sujeto mediante la correa adicional de apoyo.

1. Coloca la bomba RecoveryAir PRO en un lugar al que puedas acceder fácilmente durante el tratamiento.
2. Conecta el tubo de la prenda a una de las salidas de aire de la bomba y tapa la otra salida de aire con el tapón bloqueador que se proporciona con la bomba RecoveryAir PRO.
3. Coloca el chaleco de compresión RecoveryAir PRO en una superficie plana.
4. Une el cierre lateral (la parte de las correas) al chaleco usando la cremallera, con el forro interior mirando hacia arriba (ver Figura 1).
5. Abre la cremallera situada en la muñeca de la manga. Esto te permitirá usar ambas manos a la hora de ponerte la prenda.
6. Afloja las correas laterales casi por completo. Esto te permitirá llegar a ellas después de ponerte la prenda.
7. Ponte la prenda como si fuera una chaqueta. Asegúrate de que la cámara de la axila está metida dentro en la manga.
8. Coloca el cierre lateral alrededor de tu torso. Utiliza la otra cremallera para unir el cierre lateral con la parte principal de la prenda. Cierra la cremallera de la muñeca. Nota: Asegúrate de que la parte acolchada está correctamente colocada alrededor del torso y que no se ha doblado.
9. Localiza la cremallera del cierre lateral (junto a las correas) y ciérrala. Cierra también la cremallera de la muñeca.

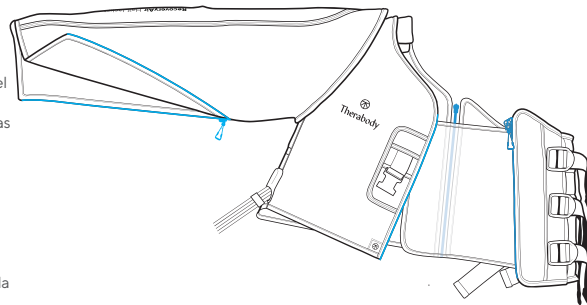


Figure 1 – Preparación del chaleco

Uso opcional de la correa de apoyo para el brazo

1. Antes de pulsar el botón de encendido de la bomba RecoveryAir PRO, abrocha la correa a la hebilla del torso.
2. A continuación, extiende por completo la correa tirando de la hebilla hacia arriba (ver Figura 2) y abrocha la correa a la manga.
3. Mantén el brazo en una posición cómoda, pero sin flexionarlo, para permitir que la prenda se llene de aire y, a continuación, pon en marcha la bomba para un primer ciclo de inflado.
4. Una vez la prenda se desinfla, puedes flexionar ligeramente el brazo a la posición deseada.
5. Ajusta la correa hasta que estés cómodo tirando de ella con la mano que te queda libre.

Funcionamiento de la bomba RecoveryAir PRO

Selecciona una presión de tratamiento de hasta 50 mmHg para usar con el chaleco de compresión RecoveryAir PRO.

Nota: El primer inflado de la prenda puede llevar más tiempo de lo habitual. Ten en cuenta que la prenda no debe quedar muy ajustada. Deberías poder introducir tres dedos una vez que la prenda esté completamente cerrada antes de inflarse.

Precaución

- No estés de pie ni camines con la prenda puesta. Ponte la prenda estando sentado y quitácela antes de levantarte o cambiar la posición del tratamiento.
- No utilices el chaleco de compresión RecoveryAir PRO con presiones superiores a 50 mmHg. El uso del chaleco de compresión RecoveryAir PRO a una presión superior a 50 mmHg puede ocasionar molestias y reducir el efecto del tratamiento.
- No inflés el chaleco de compresión RecoveryAir PRO sin llevarlo puestos en la zona del cuerpo designada para ello ("en vacío") o con las cremalleras abiertas. Hacer esto podría dañar la prenda.
- No apliques fuerza en exceso a las correas del chaleco RecoveryAir PRO. No utilices las correas para ningún otro propósito que no sea el previsto por el fabricante. El uso de fuerza excesiva y/o mal uso anulará la garantía.
- Detén el tratamiento y consulta a tu médico ante la aparición de dolor, hematomas o irritación durante o después del tratamiento.
- No utilices el chaleco de compresión RecoveryAir PRO si estás embarazada.

Garantía

Para obtener información completa sobre la garantía, visita www.therabody.com/warranty. Para solicitar una copia de la garantía por correo, puedes enviar una solicitud a la siguiente dirección:

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Ten en cuenta que no se trata de una dirección de devolución ni de una tienda. No se aceptarán productos o paquetes.

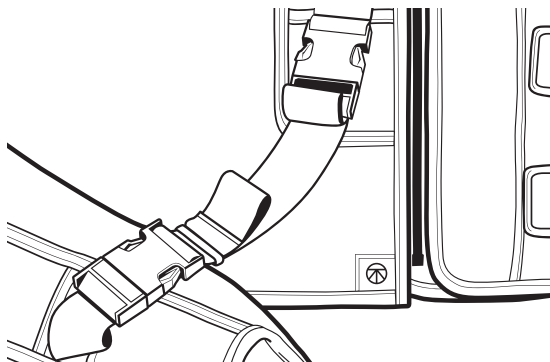


Figure 2 – Extensión de la correa opcional para el brazo

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Gebruikersinstructies

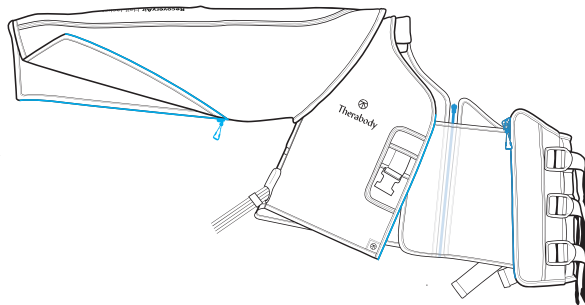
NL

Lees vóór het eerste gebruik de gebruikershandleiding van de RecoveryAir PRO voor instructies over het bedienen van het volledig pneumatische compressiesysteem en voor de complete veiligheidswaarschuwingen en voorzorgsmaatregelen.

Instructies voor het dragen

De RecoveryAir PRO Compression Half Jacket kan liggend of zittend worden gebruikt. De RecoveryAir PRO Compression Half Jacket heeft een uniek ontwerp voor behandeling van de armen, schouders, rug, borst en romp. De arm kan worden behandeld terwijl hij recht wordt gehouden in een zijwaartse houding (90 graden), omlaag in een natuurlijke houding of terwijl hij ondersteund wordt door de optionele riem.

1. Plaats de RecoveryAir PRO-pomp op een plaats waar u er tijdens de behandeling gemakkelijk bij kunt.
2. Bevestig de slang van het kledingstuk op één van de luchtuitlaten van de pomp en sluit de andere luchtuitlaat af met de bij de RecoveryAir PRO pomp meegeleverde plug.
3. Leg de RecoveryAir PRO Compression Half Jacket op een vlakke ondergrond.
4. Rits de sluiting aan het vest, met de binnenvoering naar boven gericht (zie afbeelding 1).
5. Open de rits bij de pols van de armmouw. Op die manier kunt u beide handen gebruiken om het kledingstuk aan te trekken.
6. Maak de zijriemen van de sluiting los totdat ze bijna hun volledige lengte hebben. Daardoor kunt u ze, nadat u het kledingstuk heeft aangetrokken, vastpakken.
7. Trek het kledingstuk op dezelfde wijze aan zoals u een jas zou aantrekken. Zorg ervoor dat de okselkamer in de armmouw is gestopt.
8. Trek de zijsluiting om uw romp. Gebruik de aan de riemen bevestigde rits om verbinding te maken met het hoofdgedeelte van het kledingstuk. Rits de polsrits dicht. Opmerking: Zorg ervoor dat de vulling niet gevouwen is en comfortabel rond de romp zit.
9. Trek de riempjes aan de zijkant aan zodat hij comfortabel zit. Als u tijdens de behandeling ongemak ondervindt, verstel dan de gespen aan de zijkant om het kledingstuk wat losser te maken.



Afbeelding 1 – De RA Half Jacket in elkaar zetten

Gebruik van de optionele armsteunriem

1. Voordat u de aan/uit-knop van de RecoveryAir PRO-pomp aanzet, moet u de riem aan de romp vastmaken.
2. Trek de riem vervolgens helemaal uit door aan de gesp omhoog te trekken (zie afbeelding 2) en maak de riem vast aan de armmouw.
3. Houd uw arm in een comfortabele, maar niet gebogen, houding zodat het kledingstuk zich met lucht kan vullen en bedien vervolgens de pomp voor één inflatiecyclus.
4. Als de pomp leegloopt, kunt u uw arm in de gewenste houding buigen.
5. Stel de riem in op de gewenste spanning door er met uw vrije hand aan te trekken.

De RecoveryAir PRO-pomp bedienen

Kies een druk van maximaal 50 mmHg voor de RecoveryAir PRO Compression Half Jacket.

Opmerking: Het vullen van het kledingstuk kan, de eerste keer dat het wordt opgeblazen, wat langer duren. Het kledingstuk mag niet te strak zitten. U moet drie vingers in het kledingstuk kunnen steken wanneer het volledig gesloten is voordat het wordt opgeblazen.

Waarschuwing

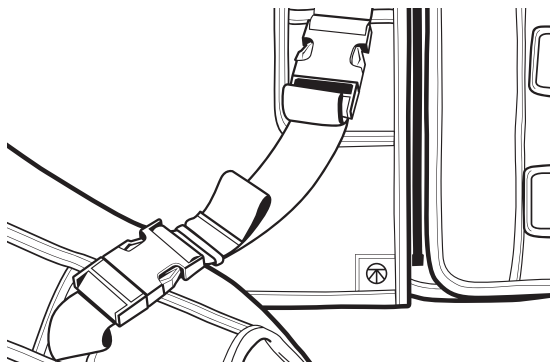
- **⚠** **Ala** of loop niet terwijl u het kledingstuk draagt. Trek het kledingstuk aan terwijl u zit en verwijder het voordat u opstaat vanuit de behandelhouding.
- Gebruik de RecoveryAir PRO Compression Half Jacket niet met een druk van meer dan 50 mmHg. Het gebruik van de RecoveryAir PRO Compression Half Jacket met een druk van meer dan 50 mmHg kan leiden tot ongemak en kan de werking van de behandeling afzwakken.
- Blaas de RecoveryAir PRO Compression Half Jacket niet op als u hem niet over het beoogde lichaamsdeel ("leeg") of met open ritsen draagt. Hierdoor kan het kledingstuk beschadigd raken.
- Oefen niet te veel kracht uit op de riemen van de RecoveryAir PRO Compression Half Jacket. Gebruik de riemen niet voor andere doeleinden dan die bedoeld zijn door Therabody. Bij gebruik van overmatige kracht en/of misbruik vervalt de garantie.
- Stop de behandeling en raadpleeg uw gediplomeerde arts als u tijdens of na de behandeling last krijgt van pijn, blauwe plekken of irritaties.
- Gebruik de RecoveryAir PRO Compression Half Jacket niet als u zwanger bent.

Garantie

Bezoek voor volledige garantie-informatie www.therabody.com/warranty. Om per post een kopie van de garantie aan te vragen, kunt u een verzoek sturen naar het volgende adres:

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Let op, dit is geen retouradres of een winkellocatie. Op deze locatie worden geen producten of pakketten geaccepteerd.



Afbeelding 2 - De optionele armband verlengen

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Instrukcja obsługi

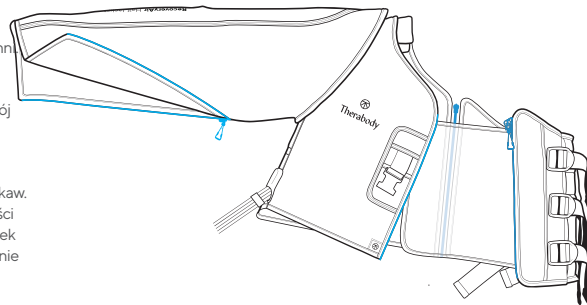
Przed pierwszym użyciem należy przeczytać instrukcję obsługi kompletnego systemu kompresji pneumatycznej RecoveryAir PRO, w której zamieszczono wskazówki dotyczące obsługi tego systemu, a także pełne środki ostrożności i ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.

PL

Wskazówki dotyczące noszenia

Z systemu RecoveryAir PRO Compression Half Jacket można korzystać w pozycji leżącej oraz siedzącej. System RecoveryAir PRO Compression Half Jacket to unikalne rozwiązanie, przeznaczone do leczenia rąk, barków, pleców, klatki piersiowej oraz rdzenia. Ręka może być wyciągnięta prosto na bok (90 stopni), opuszczona i znajdować się w pozycji naturalnej lub zawieszona na opcjonalnym pasku.

1. Umieścić pompę systemu RecoveryAir PRO w miejscu, w którym podczas korzystania z tego systemu będzie można jej łatwo dosięgnąć.
2. Podłączyć wąż stroju do jednego z wylotów powietrza w pompie, a drugi wylot zaślepić korkiem dostarczonym wraz z pompą systemu RecoveryAir PRO.
3. Położyć system RecoveryAir PRO Compression Half Jacket na płaskiej powierzchni.
4. Zapiąć zamek błyskawiczny kamizelki tak, aby podszewka wewnętrzna była skierowana w górę (patrz Rysunek 1).
5. Odpiąć zamek błyskawiczny znajdujący się na mankiewie rękawa. Dzięki temu strój będzie można założyć obiema rękami.
6. Poluzować boczne paski mocowania tak, aby miały prawie pełną długość. Dzięki temu będzie można je złapać po założeniu stroju.
7. Założyć strój tak, jak kurtkę. Sprawdzić, czy komora okrywająca pachę weszła w rękaw.
8. Owinąć boczny zamek błyskawiczny wokół tułowia. Doczepić się do głównej części stroju, wykorzystując zamek błyskawiczny przymocowany do pasków. Zapiąć zamek błyskawiczny na mankiewie. Pamiętać: podszewka nie może złożyć się i musi wygodnie obejmować tułów.
9. Ściągnąć paski z boku tak, aby wygodnie dopasować strój. Jeśli podczas korzystania z systemu wystąpi dyskomfort, należy wyregulować sprzączki z boku, aby poluzować strój.



Rysunek 1 – Składanie systemu RA Half Jacket

Korzystanie z opcjonalnego paska do podtrzymywania ręki

1. Przed włączeniem przycisku zasilania pompy RecoveryAir PRO należy przymocować pasek do tułowia.
2. Następnie całkowicie rozciągnąć pasek, pociągając za sprzączkę (patrz Rysunek 2) i przymocować go do rękawa.
3. Przytrzymać rękę w wygodnej pozycji, nie zginając jej, aby umożliwić napełnienie stroju powietrzem, a następnie włączyć pompę na jeden cykl pompowania.
4. Gdy pompa przestanie pompować, zgąć rękę i ustawić ją w żądanej pozycji.
5. Wyregulować pasek tak, aby miał żądany naciąg, pociągając go wolną ręką.

Używanie pompy systemu RecoveryAir PRO

■ Na potrzeby używania pompy wraz z systemem RecoveryAir PRO Compression Half Jacket należy ustawić ciśnienie wynoszące maksymalnie 50 mmHg.

Pamiętaj: Pierwsze nadmuchiwanie stroju może trwać dłużej. Strój nie powinien być zbyt ciasny. Po jego pełnym zamknięciu przed nadmuchianiem powinno być możliwe włożenie w niego trzech palców.

Przestroga

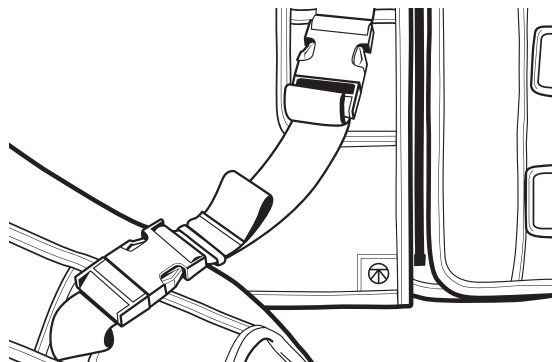
- Nie należy wstawać ani chodzić w założonym stroju. Strój należy założyć w pozycji siedzącej i zdjąć przed wstaniem.
- W przypadku systemu RecoveryAir PRO Compression Half Jacket nie należy stosować ciśnienia przekraczającego 50 mmHg. Stosowanie ciśnienia przekraczającego 50 mmHg w przypadku systemu RecoveryAir PRO Compression Half Jacket może spowodować dyskomfort i zmniejszyć skuteczność leczenia.
- Nie nadmuchiwać systemu RecoveryAir PRO Compression Half Jacket bez założenia go na wyznaczoną część ciała („na pusto”) lub z odpiętymi zamkami błyskawicznymi. Mogłoby to spowodować uszkodzenie stroju.
- Nie działać nadmierną siłą na paski systemu RecoveryAir PRO Compression Half Jacket. Nie używać pasków do celów innych niż przewidziane przez firmę Therabody. Zastosowanie nadmiernej siły i/lub niewłaściwe użytkowanie spowoduje utratę gwarancji.
- W przypadku pojawienia się bólu, siniaków lub podrażnienia w trakcie korzystania z systemu lub po skorzystaniu z niego należy przerwać korzystanie i skonsultować się z licencjonowanym lekarzem.
- Nie korzystać z systemu RecoveryAir Compression Sleeve w czasie ciąży.

Gwarancja

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat gwarancji, należy odwiedzić witrynę www.therabody.com/warranty. Aby poprosić o przesłanie kopii gwarancji za pośrednictwem poczty e-mail, należy napisać na następujący adres:

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Nie jest to adres do zwrotów ani adres lokalizacji punktu sprzedaży. Nie przyjmujemy żadnych produktów ani paczek pod tym adresem.



Rysunek 2 – Rozwijanie opcjonalnego paska na rękę.

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Instruksjoner for bruk

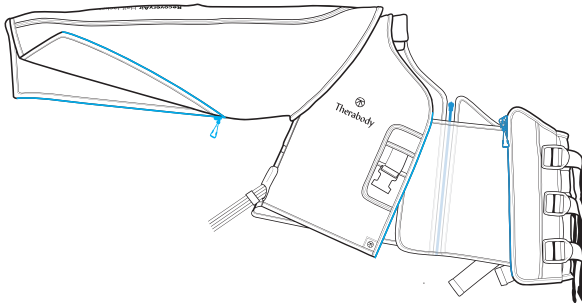
Før første gangs bruk les brukerhåndbok for RecoveryAir PRO for instruksjoner om betjening av hele det pneumatiske kompresjonssystemet, og for alle sikkerhetsadvarsler og sikkerhetsregler.

NO

Slik tar du den på

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket kan brukes liggende nede, eller i sittende stilling. RecoveryAir PRO Compression Half Jacket er unikt utformet for å behandle armene, skuldrene, ryggen, brystet og kjernemuskulaturen. Armen kan behandles mens den holdes rett ut til siden (90 grader), ned i en naturlig stilling, eller støttet opp ved hjelp av en valgfri stropp.

1. Plasser RecoveryAir PRO-pumpen et sted hvor du enkelt kan nå den under behandlingen.
2. Fest plaggets luftslange til et av luftutløpene på pumpen og steng det andre luftutløpet med pluggen som leveres sammen med RecoveryAir PRO-pumpen.
3. Legg RecoveryAir PRO Compression Half Jacket på et flatt underlag.
4. Lukk festeanordningen til vesten med glidelås, slik at den innvendige føringen vender opp (se Figur 1).
5. Åpne glidelåsen ved håndledet på ermet. Dette gjør det mulig for deg å bruke begge hendene for å ta på deg plagget.
6. Løsne sidestroppene på festeanordningen til du nesten når dens fulle lengde. Dette gjør det mulig for deg å gripe dem etter at du har tatt på deg plagget.
7. Ta på deg plagget slik du ville ta på deg en jakke. Pass på at armhulerommet er stappet inn i ermet.
8. Dra festeanordningen på siden rundt torsoen. Bruk glidelåsen som er festet til stroppene for å koble til hoveddelen av plagget. Dra igjen glidelåsen på håndledet. Merk: Pass på at polstringen ikke er brettet og at den sitter komfortabelt rundt torso.
9. Stram til stroppene på siden for en komfortabel tilpasning. Hvis du opplever ubehag under behandlingen, juster spennene på siden for å løsne plagget.



Figur 1 – Sette sammen RA-halvjakke

Bruk av den valgfrie armstøttestroppen

1. Fest stroppen til torso før du skruer på RecoveryAir PRO-pumpen.
2. Deretter drar du stroppen ut i full lengde ved å ta opp spennen (se Figur 2) og fester stroppen til ermet.
3. Hold armen din i en komfortabel stilling, men ikke bøyd, slik at plagget kan fylles med luft, og betjen deretter pumpen for én oppblåingsomgang.
4. Når luften slippes ut, bøyes armen i ønsket stilling.
5. Juster stroppen til ønsket stramming ved å dra i den med den frie hånden.

Betjening av RecoveryAir PRO-pumpen

NO

Velg et trykk på opptil 50 mmHg for bruk med RecoveryAir PRO Compression Half Jacket.

Merk: Fylling av plagget kan ta lenger tid ved første oppblåsing. Plagget bør ikke tilpasses for stramt. Du bør være i stand til å stikke inn tre fingre i plagget når det er helt lukket før oppblåsing.

Forsiktighet

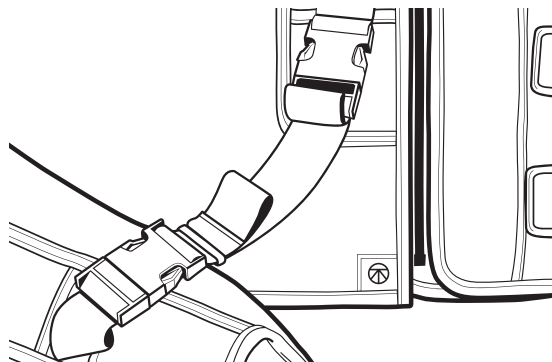
- Ikke stå oppreist eller beveg deg når du har på deg plagget. Ta på deg plagget mens du er i sittende stilling og ta det av før du reiser deg opp fra behandlingsstilling.
- Ikke bruk RecoveryAir PRO Compression Half Jacket ved trykk på over 50 mmHg. Bruk av RecoveryAir PRO Compression Half Jacket ved trykk på over 50 mmHg kan forårsake ubehag og kan redusere effekten av behandlingen.
- Ikke blås opp RecoveryAir PRO Compression Half Jacket uten at du har den på deg over det tilskilte kroppsområdet («tomt»), eller med åpen glidelås. Gjøres dette kan det skade plagget.
- Ikke anvend overdreven styrke på stroppene til RecoveryAir PRO Compression Half Jacket. Ikke bruk stroppene til andre formål enn det som er tiltenkt fra Therabody. Bruk av overdreven makt og/eller misbruk, vil gjøre garantien ugyldig.
- Lans behandlingen og rådfør deg med legen din hvis du opplever smerte, blåmerker eller irritasjon under eller etter behandlingen.
- Ikke bruk RecoveryAir PRO Compression Half Jacket hvis du er gravid.

Garanti

For full garantiinformasjon besøk www.therabody.com/warranty. For å be om en kopi av garantien via post kan du sende en forespørsel til følgende adresse:

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Vennligst merk at dette ikke er en returadresse eller en butikk. Ingen produkter eller pakker blir godtdatt på denne adressen.



Figur 2 – Forlenge den valgfrie armstroppen

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Bruksanvisning

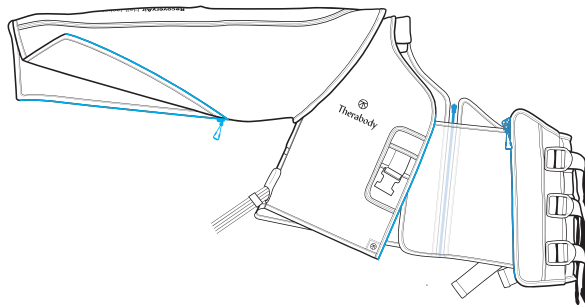
Läs bruksanvisningen för RecoveryAir PRO innan den första användningen för att få instruktioner om hur du använder tryckluftssystemet samt kompletta säkerhetsvarningar och försiktighetsåtgärder.

SV

Instruktioner om hur man ska ha på sig plagget

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket kan användas liggande eller i en sittande position. RecoveryAir PRO Compression Half Jacket är unikt utformad för att behandla armarna, axlarna, ryggen, bröstkorgen och bålen. Armen kan behandlas när du håller den rakt ut åt sidan (90 grader), nedåt i en naturlig position eller hållas stödd med hjälp av den valfria remmen.

1. Placera RecoveryAir PRO-pumpen där du lätt kan nå den under behandlingen.
2. Fäst plaggets slang till ett av luftutloppen på pumpen och täck det andra luftutloppet med proppen som medföljer RecoveryAir PRO-pumpen.
3. Läg RecoveryAir PRO Compression Half Jacket på en plan yta.
4. Dra fast fästet till västen med innerfodret uppåt (se figur 1).
5. Öppna dragkedjan vid handleden på ärmen för armen. På så sätt kan du använda båda händerna för att ta på dig plagget.
6. Lossa sidoremmarna på fästet tills du nästan når dess hela längd. Detta gör att du kan ta tag i dem efter att du tagit på dig plagget.
7. Ta på dig plagget på samma sätt som man tar på sig en jacka. Se till att armhålskammaren är instoppad i ärmen för armen.
8. Dra sidofästet runt din bål. Använd dragkedjan som är fäst vid remmarna för att ansluta till plaggets huvudsakliga del. Dra upp handledsdragkedjan så att den stängs. Obs: Se till att vadderingen inte är vikt och att den passar bekvämt runt bålen.
9. Dra åt remmarna på sidan för en bekväm passform. Om du upplever obehag under behandlingen, justera spännena vid sidan för att lösgöra plagget.



Figur 1 – Hopsättning av RA Half Jacket

Användning av den valfria stödremmen för armen

1. Fäst remmen på bälten innan du aktiverar RecoveryAir PRO -pumpens strömknapp.
2. Förläng sedan remmen till dess fulla längd genom att dra upp spännet (se figur 2) och fäst remmen på armen för armen.
3. Håll din arm i en bekväm position, men inte böjd, så att plagget kan fyllas med luft och använd sedan pumpen under en uppblåsningscykel.
4. När pumpen töms på luft, böjer du armen till önskad position.
5. Justera remmen till önskad spänning genom att dra i den med din fria hand.

Användning av RecoveryAir PRO-pumpen

SV

✓ Välj ett tryck på upp till 50 mm Hg för användning med RecoveryAir PRO Compression Half Jacket.

Obs: Att fylla plagget kan ta längre tid vid den första uppblåsningen. Plagget ska inte sitta för trångt. Du bör kunna föra in tre fingrar i plagget när det är helt stängt innan uppblåsning.

Var försiktig

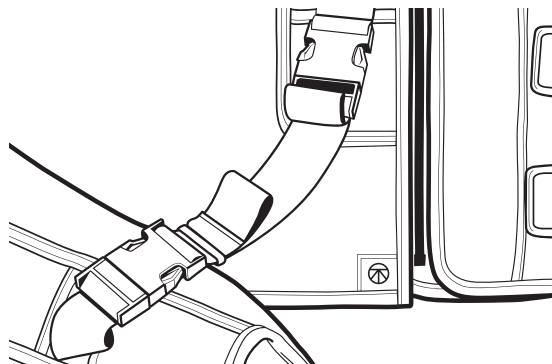
- **✗** Åta inte och gå inte när du bär plagget. Ta på dig plagget i sittande position och ta av det innan du reser dig från behandlingspositionen.
- **✗** Använd inte RecoveryAir PRO Compression Half Jacket vid tryck över 50 mm Hg. Att använda RecoveryAir PRO Compression Half Jacket vid tryck över 50 mm Hg kan orsaka obehag och kan minska behandlingseffekten.
- **✗** Lås inte upp RecoveryAir PRO Compression Half Jacket utan att bära den över det avsedda kroppsområdet ("på tomt") eller med öppna dragkedjor. Om du gör det kan det skada plagget.
- **✗** Använd inte överdriven kraft på remmarna på RecoveryAir PRO Compression Half Jacket.
- Använd inte remmarna för något annat ändamål än avsett av Therabody. Användning av överdriven kraft och/eller vårdslös användning upphäver garantin.
- **✗** Avbryt behandlingen och rådfråga din läkare om du upplever smärta, blåmärken eller irritation under eller efter behandlingen.
- **✗** Använd inte RecoveryAir PRO Compression Half Jacket om du är gravid.

Garanti

För fullständig garantiinformation går du till www.therabody.com/warranty. För att beställa ett exemplar av garantin per post kan du skicka en begäran till följande adress:

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Observera att detta inte är en returadress eller ett försäljningsställe. Inga produkter eller paket tas emot på denna plats.



Figur 2 – Förlängning av den valfria armremmen

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

Инструкции по использованию

До первого использования прочитайте Руководство пользователя RecoveryAir PRO, в котором приводятся инструкции по применению полной системы пневматической компрессии и все предупреждения и меры предосторожности.

RU

Как носить

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket можно использовать в лежачем или сидячем положении. RecoveryAir PRO Compression Half Jacket разработан уникально для терапии рук, плеч, спины, груди и туловища. Руку можно фиксировать под прямым углом сбоку (90 градусов), опущенной вниз в естественном положении или подвесить на дополнительном ремешке.

1. Разместите насос RecoveryAir PRO там, откуда вам будет удобно его взять во время терапии.
2. Прикрепите шланг одежды к одному из отверстий подачи воздуха на насосе и закройте другое отверстие подачи воздуха пробкой, поставляемой в комплекте с насосом RecoveryAir PRO.
3. Разложите RecoveryAir PRO Compression Half Jacket на плоской поверхности.
4. Застегните жилет на молнию внутренней подкладкой вверх (см. рисунок 1).
5. Расстегните молнию на запястьях рукава. Так одежду можно надевать двумя руками.
6. Ослабляйте боковые ремешки почти на полную длину. Так вы сможете взять их руками, надев одежду.
7. Наденьте одежду так, как вы обычно надеваете куртку. Обязательно вставьте подмышечную камеру в рукав.
8. Оберните боковые завязки вокруг туловища. Прикрепите к основной части одежды закрепленной на ремешках молнией. Застегните молнии на запястьях. Примечание. Подкладка не должна быть свернута и должна комфортно облежать туловище.
9. Затяните ремешки по бокам для комфортной посадки. Если вам некомфортно, отрегулируйте пряжки по бокам, чтобы ослабить натяжение.

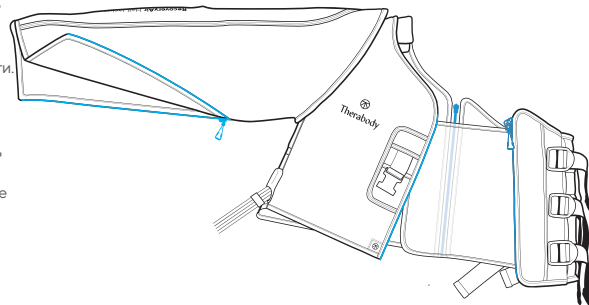


Рисунок 1. Сборка RA Half Jacket

Использование дополнительного поддерживающего ремешка для руки

1. До нажатия кнопки включения насоса RecoveryAir PRO застегните ремешок на туловище.
2. Затем вытяните ремешок на полную длину, потянув за пряжку (см. рисунок 2) и пристегните к рукаву.
3. Держите руку не сгибая, в удобном положении, чтобы одежда заполнилась воздухом, а затем запустите еще один цикл надувания на насосе.
4. После сдувания насоса согните руку в нужное положение.
5. Отрегулируйте ремешок до нужного уровня натяжения, потянув его свободной рукой.

Использование насоса RecoveryAir PRO

■ При использовании с RecoveryAir PRO Compression Half Jacket выберите давление до 50 мм рт. ст.

RU

Примечание: На заполнение одежды в первый раз может уйти больше времени. Одежда не должна прилегать слишком плотно. До надувания в полностью застегнутом виде в одежду должно помещаться 3 пальца.

Внимание

- Не вставляйте и не ходите, когда вы надели одежду. Наденьте одежду в положении сидя и снимите ее, прежде чем подняться после терапии.
- Не используйте RecoveryAir PRO Compression Half Jacket с давлением больше 50 мм рт. ст. При использовании RecoveryAir PRO Compression Half Jacket с давлением больше 50 мм рт. ст. возможен дискомфорт и снижение эффекта терапии.
- Не надувайте RecoveryAir PRO Compression Half Jacket, не надев его на нужный участок тела (не «пустым») или с расстегнутыми молниями. Это может нанести ущерб одежде.
- Не затягивайте ремешки RecoveryAir PRO Compression Half Jacket слишком сильно. Не используйте ремешки по назначению, не предусмотренному Therabody. Применение чрезмерной силы и/или неправильное использование аннулирует гарантию.
- Прекратите терапию и проконсультируйтесь с врачом при наличии боли, образовании синяков или раздражения во время или после применения.
- Не используйте RecoveryAir PRO Compression Half Jacket, если вы беременны.

Гарантия

Для получения полной информации о гарантии посетите www.therabody.com/warranty. Чтобы запросить копию гарантии по почте, вы можете отправить запрос по следующему адресу:

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd., Suite 200
Los Angeles, CA 90048

Обратите внимание, это не обратный адрес и не место продажи. Устройства и посылки на этот адрес не принимаются.

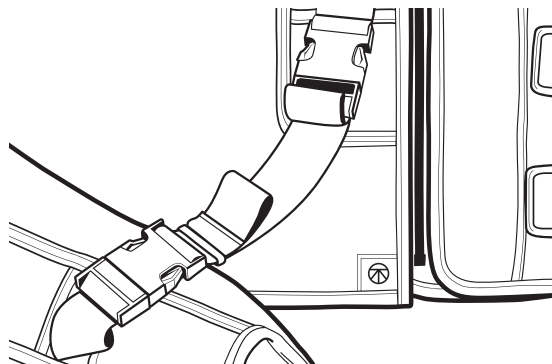


Рисунок 2. Вытягивание дополнительного ремешка для руки

RecoveryAir PRO Compression Half Jacket

使用说明

第一次使用之前, 请参阅 [RecoveryAir PRO 用户手册](#), 了解全充气加压按摩系统的操作说明, 并了解所有安全警告和预防措施。

穿戴说明

请躺着或以坐姿使用 RecoveryAir PRO Compression Half Jacket。RecoveryAir PRO Compression Half Jacket 经过专门的设计, 用于理疗手臂、肩部、背部、胸部和核心。进行理疗时, 手臂可以笔直地伸出体侧 (与身体呈 90 度角), 也可以自然下垂, 或利用可选配的带子支撑。

1. 在理疗期间, 请将 RecoveryAir PRO 充气泵置于触手可及的位置。
2. 将衣物软管连接至充气泵的任一气流出口, 并将 RecoveryAir PRO 充气泵随附的插头插入另一个气流出口。
3. 将 RecoveryAir PRO Compression Half Jacket 展开铺于平面上。
4. 拉上背心扣件的拉链, 内衬朝上 (如图 1)。
5. 打开臂套手腕处的拉链。以便使用双手穿上衣物。
6. 松开扣件上的侧边带子, 直至带子几乎完全伸展开。以便在穿上衣物后抓紧这些带子。
7. 以穿上一件外套的方式穿上此款衣物。请务必将腋窝处的腔室塞进臂套内。
8. 将侧边的扣件拉到躯干周围。利用连接在带子上的拉链, 将扣件与衣物的主要部分连接。拉上手腕处的拉链。注意: 请勿折叠衬垫, 确保衬垫围绕您的躯干, 令您感到舒适。
9. 收紧侧面的带子, 使衣物舒适合身。若在理疗期间感到不适, 请调整侧边的扣子, 将衣物放松。

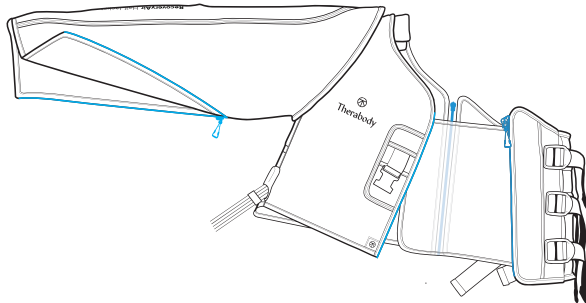


图 1 - 装配 RA Half Jacket

使用可选配的手臂支撑带

1. 打开 RecoveryAir PRO 充气泵电源之前, 请将带子扣在躯干上。
2. 然后向上拉动扣子, 直至带子几乎完全伸展开 (如图 2), 并将带子扣在臂套上。
3. 手臂保持舒适的姿势, 但不要弯曲, 让衣物充满气, 随后操作充气泵进行一个充气循环。
4. 充气泵开始放气时, 请将手臂弯曲到适宜位置。
5. 用空闲的手拉动带子, 将其张力调整到适宜程度。

操作 RecoveryAir PRO 充气泵

使用 RecoveryAir PRO Compression Half Jacket 时, 所选压力不得超过 50 mmHg。

注意: 第一次充气时, 衣物充满气可能需要较长时间。穿着此款衣物时应避免过于紧身。在充气之前, 要确保在衣物完全闭合的状态下能将三根手指插入衣物中。

注意

- 穿着本产品时, 不要站立或行走。请坐着穿上此款衣物, 结束理疗姿势并起身之前, 请移除衣物。
- RecoveryAir PRO Compression Half Jacket 的使用压力不得超过 50 mmHg。在超过 50 mmHg 的压力下使用 RecoveryAir PRO Compression Half Jacket 可能会引起不适, 还有可能降低理疗效果。
- 在没有正确穿着衣物 (“空载”) 或在拉链拉开的情况下, 请勿给 RecoveryAir PRO Compression Half Jacket 充气, 否则会损坏本产品。
- 请勿对 RecoveryAir PRO Compression Half Jacket 的带子过度用力。这些带子只能用于 Therabody 指定的用途, 过度用力或/或使用不当会导致产品保修无效。
- 若在理疗期间或之后出现疼痛、瘀伤或刺激, 请停止理疗并咨询正规医疗机构的医生。
- 不得在妊娠期间使用 RecoveryAir PRO Compression Half Jacket。

保修

有关完整的保修信息, 请访问 www.therabody.com/warranty。若要以邮寄方式索取保修书副本, 您可向以下地址发送请求:

Therabody - Warranty
Attn: Customer Service,
6100 Wilshire Blvd, Suite 200
Los Angeles, CA 90048

请注意, 这不是一个退货地址或零售地点。此地点不接受任何产品或包裹。

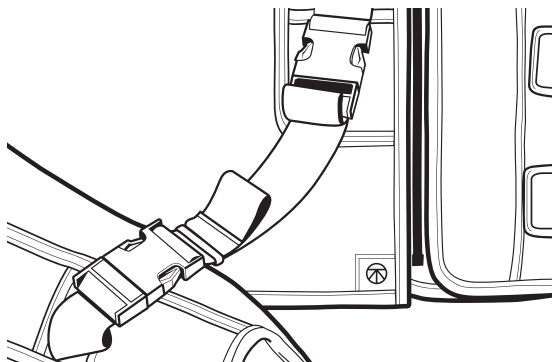


图 2 - 延长可选配手臂带

RecoveryAir

by Therabody

Born in Los Angeles, CA.
Designed for every**body**.



@Therabody